

**ACTS OF NEW BRUNSWICK
TABLE OF CONTENTS**

**Public and Private Acts
2005**

**LOIS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
TABLE DES MATIÈRES**

**Lois d'intérêt public et privé
2005**

Chap.	Title	Titre	Bill/ Projet de loi
E-3.5	Electoral Boundaries and Representation Act	Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation	72
E-9.15	Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick Act	Loi sur l'Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick	7
P-8.5	Pipeline Act, 2005	Loi de 2005 sur les pipelines	27
P-26.5	Public Trustee Act	Loi sur le curateur public	55
Q-3.5	Queen's Printer Act	Loi sur l'Imprimeur de la Reine	5
S-15.5	Support Enforcement Act	Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien	48
T-0.2	An Act to Comply with the Request of The City of Saint John on Taxation of the LNG Terminal	Loi visant à respecter la demande de la cité appelée The City of Saint John sur la taxation du terminal de GNL	70
1	An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	3
2	An Act to Amend the Fish and Wildlife Act	Loi modifiant la Loi sur le poisson et la faune	4
3	An Act to Amend An Act to Amend the Human Rights Act	Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur les droits de la personne	12
4	Supplementary Appropriations Act 2003-2004 (2)	Loi supplémentaire de 2003-2004 (2) portant affectation de crédits	19
5	Supplementary Appropriations Act 2004-2005 (1)	Loi supplémentaire de 2004-2005 (1) portant affectation de crédits	20
6	An Act to Amend the Beaverbrook Art Gallery Act	Loi modifiant la Loi sur la Galerie d'art Beaverbrook	26
7	An Act Respecting Rural Communities	Loi concernant les communautés rurales	11
8	An Act to Amend the Legal Aid Act	Loi modifiant la Loi sur l'aide juridique	22
9	An Act to Amend the Liquor Control Act	Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools	36
10	An Act to Amend the Judicature Act	Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire	6
11	An Act to Amend the Elections Act	Loi modifiant la Loi électorale	7
12	An Act to Amend the Marital Property Act	Loi modifiant la Loi sur les biens matrimoniaux	42
13	An Act to Amend the Assignments and Preferences Act	Loi modifiant la Loi sur les cessions et préférences	44

Chap.	Title	Titre	Bill/ Projet de loi
14	An Act to Amend the Assessment Act	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation	47
15	An Act to Amend the Provincial Offences Procedure Act	Loi modifiant la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales	49
16	Loan Act 2005	Loi sur les emprunts de 2005	64
17	Capital Appropriations Act 2005-2006	Loi de 2005-2006 portant affectation de crédits pour fins de dépenses en capital	35
18	An Act to Amend the Emergency 911 Act	Loi modifiant la Loi sur le service d'urgence 911	39
19	An Act to Amend the Victims Services Act	Loi modifiant la Loi sur les services aux victimes	40
20	An Act to Repeal the Marine Insurance Act	Loi abrogeant la Loi sur l'assurance maritime	43
21	An Act to Amend the Police Act	Loi modifiant la Loi sur la Police	50
22	Special Appropriation Act 2005	Loi spéciale de 2005 portant affectation de crédits	56
23	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	57
24	An Act to Amend the Aquaculture Act	Loi modifiant la Loi sur l'aquaculture	59
25	An Act to Amend the Assessment and Planning Appeal Board Act	Loi modifiant la Loi sur la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme	60
26	An Act to Amend the Liquor Control Act	Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools	63
27	An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act	Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne	73
28	An Act to Amend the Medical Services Payment Act	Loi modifiant la Loi sur le paiement des services médicaux	74
29	Appropriations Act 2005-2006	Loi de 2005-2006 portant affectation de crédits	77
30	Supplementary Appropriations Act 2004-2005 (2)	Loi supplémentaire de 2004-2005 (2) portant affectation de crédits	78
31	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	3
32	An Act to Amend the Aquaculture Act	Loi modifiant la Loi sur l'aquaculture	26
33	An Act to Amend An Act Respecting The Certified General Accountants' Association of New Brunswick	Loi modifiant la Loi sur l'Association des comptables généraux licenciés du Nouveau-Brunswick	46
34	Registered Professional Planners Act	Loi sur les urbanistes professionnels certifiés	51
35	An Act to Amend An Act Respecting Podiatry	Loi modifiant la Loi concernant la podiatrie	52